

Europeiska unionens officiella tidning

C 122



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

11 maj 2010

InformationsnummerInnehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 122/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5754 – Alstom Holdings/AREVA T&D Transmission activities) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2010/C 122/02	Rådets beslut av den 29 mars 2010 om utnämning och ersättande av ledamöter i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning	2
---------------	---	---

Europeiska kommissionen

2010/C 122/03	Eurons växelkurs	3
---------------	------------------------	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 122/04	Offentliggörande i efterhand av de bidrag som beviljats av Eurostat under 2009	4
UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA		
2010/C 122/05	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	5
V Yttranden		
FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN		
Europeiska kommissionen		
2010/C 122/06	Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut ..	11
ÖVRIGA AKTER		
Europeiska kommissionen		
2010/C 122/07	Offentliggörande av ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	12
2010/C 122/08	Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	17

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5754 – Alstom Holdings/AREVA T&D Transmission activities)****(Text av betydelse för EES)****(2010/C 122/01)**

Kommissionen beslutade den 26 mars 2010 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5754. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 29 mars 2010

om utnämning och ersättande av ledamöter i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning

(2010/C 122/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 337/75 av den 10 februari 1975 om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning, särskilt artikel 4 ⁽¹⁾,

med beaktande av den kandidat som föreslagits av Spaniens regering, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut av den 14 september 2009 ⁽²⁾ utnämnde rådet ledamöterna i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för perioden 18 september 2009–17 september 2012.

(2) En plats som ledamot i styrelsen för centrumet, i kategorin regeringsföreträdare, har blivit ledig till följd av Francisco Javier ALFAYA HURTADOS avgång.

(3) Den spanske ledamoten i styrelsen för ovannämnda centrum bör utnämnas för återstoden av innevarande mandatperiod, dvs. till och med den 17 september 2012.

Enda artikel

Härmed utnämns följande person till ledamot i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 17 september 2012:

REGERINGSFÖRETRÄDARE

SPANIEN: Adolfo HERNÁNDEZ GORDILLO

Utfärdat i Bryssel den 29 mars 2010.

På rådets vägnar

E. ESPINOSA

Ordförande⁽¹⁾ EGT L 39, 13.2.1975, s. 1.⁽²⁾ EUT C 226, 19.9.2009, s. 2.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

10 maj 2010

(2010/C 122/03)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,2969	AUD	australisk dollar		1,4311
JPY	japansk yen		120,97	CAD	kanadensisk dollar		1,3249
DKK	dansk krona		7,4419	HKD	Hongkongdollar		10,0886
GBP	pund sterling		0,86405	NZD	nyzeeländsk dollar		1,7848
SEK	svensk krona		9,6861	SGD	singaporiensk dollar		1,7885
CHF	schweizisk franc		1,4248	KRW	sydkoreansk won		1 468,17
ISK	isländsk krona			ZAR	sydafrikansk rand		9,6821
NOK	norsk krona		7,8685	CNY	kinesisk yuan renminbi		8,8533
BGN	bulgarisk lev		1,9558	HRK	kroatisk kuna		7,2695
CZK	tjeckisk koruna		25,603	IDR	indonesisk rupiah		11 772,16
EEK	estnisk krona		15,6466	MYR	malaysisk ringgit		4,1507
HUF	ungersk forint		273,20	PHP	filippinsk peso		58,840
LTL	litauisk litas		3,4528	RUB	rysk rubel		38,8691
LVL	lettisk lats		0,7074	THB	thailändsk baht		41,877
PLN	polsk zloty		4,0280	BRL	brasiliansk real		2,3113
RON	rumänsk leu		4,1683	MXN	mexikansk peso		16,2080
TRY	turkisk lira		1,9690	INR	indisk rupie		58,1660

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Offentliggörande i efterhand av de bidrag som beviljats av Eurostat under 2009

(2010/C 122/04)

I enlighet med artikel 110.2 i budgetförordningen och artikel 169 i dess genomförandebestämmelser informeras allmänheten härmed om de projekt som under år 2009 har beviljats bidrag av Eurostat.

Projekten har sammanställts i en datafil som finns på Europa-servern i form av en förteckning (<http://europa.eu>). För att hitta förteckningen på Europa-portalen går man via sökvägen "Stöd och program", "Bidrag, fonder och program", "Bidrag, fonder och program efter politikområde" och "Statistik". Därifrån går man slutligen in i filen "**List of grants awarded in 2009**".

Förteckningen innehåller ärendenummer, berörd enhet, mottagarnas namn och land, projektets rubrik, beviljat belopp och grad av samfinansiering.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2010/C 122/05)

Statligt stöd nr: XA 25/10

Stödets syfte:

Medlemsstat: Litauen

Stöd till små och medelstora företag.

Region: —

Att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket i enlighet med artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006.

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti (Schemas XA 165/08 pakeitimas)

Berörd(a) sektor(er): Primärproduktion av jordbruksprodukter.

Rättslig grund: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2010 m. vasario 1 d. įsakymas Nr. 3D-62 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 23 d. įsakymo Nr. 3D-184 „Dėl pagalbos kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti teikimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 2 000 000 lats (1 448 100 EUR till den officiella växelkursen).

Webbplats:

<http://www.zum.lt/lt/zemes-ukio-ministerija/maisto-sauga-ir-kokybe/valstybes-pagalba/teises-aktai/>

Högsta tillåtna stödnivå:

1. Upp till 100 % av kostnaderna för att sammanställa ansökningar om registrering av skyddade ursprungsbeteckningar eller skyddade geografiska beteckningar i enlighet med förordning (EG) nr 510/2006.
2. Upp till 100 % av kostnaderna för att sammanställa ansökningar om registrering av garanterade traditionella specialiteter i enlighet med förordning (EG) nr 509/2006.

Övriga upplysningar:

— När denna statliga stödordning träder i kraft ersätter den den tidigare ordningen, XA 165/08 "Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti" (Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket).

Datum för genomförande:

Stödordningen träder i kraft sedan kommissionen sänt ett motagningsbevis, gett ordningen ett identifikationsnummer och offentliggjort informationen om stödordningen på Internet.

— Enligt genomförandebestämmelserna för denna statliga stödordning beviljas också stöd av mindre betydelse i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1998/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på stöd av mindre betydelse (EUT L 379, 28.12.2006, s. 5). Producenter av primära jordbruksprodukter kan dock inte beviljas stöd av mindre betydelse enligt dessa bestämmelser.

Preliminärt datum för ikraftträdande: 1 mars 2010.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet:
Till och med den 31 december 2013.

Statligt stöd nr: XA 28/10

Medlemsstat: Spanien

Region: Comunidad Autónoma de Andalucía

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Ayudas dirigidas a las Agrupaciones de Producción Integrada (APIs) para la prestación de servicios de asesoría.

Rättslig grund: Orden de ____ de ____ de 2010, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las ayudas dirigidas a las Agrupaciones de Producción Integrada (APIs) para la prestación de servicios de asesoría, y se procede a su convocatoria para 2010.

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 2 600 000 EUR

Högsta tillåtna stödnivå: Mellan 70 % och 90 %, dvs. under den högsta nivå på 100 % som anges i undantagsförordningen.

Datum för genomförande: Från den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte: Tekniskt stöd, artikel 15 i förordningen.

Berörd(a) sektor(er):

Åtgärden berör två sektorer: bomull och snittblommor, nejlikor och mininejlikor som omfattas av följande koder:

A10106 – Odling av fiberväxter

A10109 – Odling av andra ett- och tvååriga växter

Stödform: Bidrag

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía
C/ Tabladilla, s/n
41071 Sevilla
ESPAÑA

Webbplats:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/www/portal/com/bin/portal/DGPAgraria/Sanidad_Vegetal/borrador_orden_apis/borrador_orden_apis_servicios_de_asesorxa.pdf

Övriga upplysningar:

- De slutliga stödmottagarna är små och medelstora företag som är verksamma inom primärproduktion av jordbruksprodukter. Stödet enligt denna föreskrift fördelas dock via integrerade produktionsgrupper (API) eftersom det i överensstämmelse med artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1857/2006 ska beviljas i form av subventionerade tjänster och inte får medföra direkta penningbetalningar till producenter.
- Konsulttjänsten ska vara tillgänglig för alla som är berättigade till den i det berörda området enligt objektiva utformade villkor, och medlemskap i de integrerade produktionsgrupperna är inte ett villkor för att få tillgång till tjänsten. I sådana fall ska icke-medlemmens kostnad för den berörda integrerade produktionsgruppens eller organisationens administrativa kostnader begränsas till kostnaderna för tillhandahållandet av tjänsten.
- I enlighet med bestämmelserna i artikel 18.1 c i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 ska stöd beviljas endast i enlighet med denna föreskrift för verksamhet som bedrivs efter det att ansökan gjorts, och även efter det att den relevanta stödansökan godkänts av den behöriga myndigheten på ett sådant sätt att myndigheten har förbundit sig att bevilja stödet, med tydligt angivande av vilket stödbelopp som har beviljats eller hur beloppet kommer att beräknas.

Statligt stöd nr: XA 29/10

Medlemsstat: Spanien

Region: Cataluña

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Ayudas para el fomento de la instalación de mallas para la protección de los cultivos agrícolas.

Rättslig grund: Proyecto de Orden AAR/XX/2010, de XX de XX de 2010, por la cual se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la implantación de mallas de protección de los cultivos de las explotaciones agrícolas de Cataluña, y se convocan las correspondientes al 2010.

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget:

Det högsta totala beloppet för treårsperioden 2010–2012 är 24 miljoner EUR, varav 7 miljoner EUR för 2010, 8 miljoner EUR för 2011 och 9 miljoner EUR för 2012.

Den högsta stödberättigande investeringen får inte överstiga 15 000 EUR per hektar för trädartade växter och 25 000 EUR per hektar för trädgårdsgrödor och prydnadsväxter.

Stödet utgörs av en räntesubvention på 100 % för lån som beviljas av den behöriga myndigheten. Lån kan beviljas med upp till 100 % av den stödberättigande investeringen, med en räntesubvention på 100 %, inom de gränser som anges i artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006 i fråga om stödnivå och belopp.

Högsta tillåtna stödnivå: Den sammanlagda stödnivån får inte överstiga 50 % av den stödberättigande investeringen i mindre gynnade områden eller 40 % i andra områden, i enlighet med bestämmelserna i artikel 4.2 a–c i förordning (EG) nr 1857/2006.

Datum för genomförande: Stödordningen träder i kraft den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag enligt förordning (EG) nr 1857/2006 offentliggörs på webbplatsen för Europeiska kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling och kommer att tillämpas till och med den 31 december 2012.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 2010–2012

Stödets syfte:

Investeringar i jordbruksföretag (artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006).

Syftet är att främja uppsättning av skyddsnät över grödorna i följande syften:

1. Att skydda grödorna, trygga skördarna och se till att marknaderna förses med högkvalitativa livsmedel.
2. Att få till stånd en ny riskhanteringsmetod för jordbrukarna.
3. Att förbättra produktionens kvalitet och organisation i enlighet med marknadens behov.
4. Att anpassa gårdarna för att sänka produktionskostnaderna, hushålla med vatten eller energi eller införa förbättringar för att främja en hållbar produktion på gårdarna.

Berörd(a) sektor(er):

Primärproducenter i jordbrukssektorn.

NACE-kod:

01 – Jordbruk och jakt samt service i anslutning härtil

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
08007 Barcelona
ESPAÑA

Webbplats:

http://www20.gencat.cat/docs/DAR/DE_Departament/DE03_Normativa/DE03_04_Ajuts_estat/2010/Documents/Fitxers_estatics/10033061.pdf

Övriga upplysningar:

Direcció General d'Agricultura i Ramaderia
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
08007 Barcelona
ESPAÑA

Statligt stöd nr: XA 46/10

Medlemsstat: Förenade kungariket

Region: England — (Northumberland)

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Extension to the River Till Sheep Dip Reduction Project (previous scheme XA 318/08) now known as the 'Sheep Dip Reduction Project'

Rättslig grund: Agricultural Act 1986 Section 1(c)

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Det totala anslaget är 20 000 GBP brittiska pund från och med den 1 april 2010 och betalas ut som engångsbetalningar när arbetet slutförts.

Högsta tillåtna stödnivå: Stödnivån är 50 % per förbättrad fårbadanläggning, vilket är förenligt med artikel 4.3 d i förordning (EG) nr 1857/2006.

Datum för genomförande: Stödordningen sätts igång den 1 april 2010.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Stödordningen sätts igång den 1 april 2010. Ansökningar ska lämnas senast den 31 maj 2010. Den sista utbetalningen görs den 31 mars 2011.

Stödets syfte:

Syftet med projektet för minskade utsläpp av tvättvätska för får är att minska risken för föroreningar från sådan tvättvätska i områdena kring Tweed (England), Aln, Coquet och Coastal Streams, samtidigt som jordbrukarna kan fortsätta att effektivt bekämpa ektoparasiter hos får. Detta ska ske genom förbättringar av fårbadanläggningarna, och är förenligt med artikel 4.3 d i förordning (EG) nr 1857/2006.

Jordbruksverksamheten klassificeras som tillhörande kategorin små och medelstora företag i enlighet med artikel 2.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006.

Berörd(a) sektor(er): Projektet är tillämpligt på producenter vars djur drabbats av ektoparasiter och är öppet för alla jordbrukssektorer.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Ansvarig myndighet för ordningen är

Environment Agency
Tyneside House
Skinnerburn Road
Newcastle
NE4 7AR
UNITED KINGDOM

Det organ som förvaltar ordningen är

Environment Agency
Tyneside House
Skinnerburn Road
Newcastle
NE4 7AR
UNITED KINGDOM

Webbplats:

<http://www.northumberlandnationalpark.org.uk/livingin/grantsandsupport/rivertilldipfund.htm>

Övriga upplysningar:

Ytterligare och mera detaljerade uppgifter om stödberättigande och villkor för ordningen återfinns på ovan angivna webbadress.

Detta är inte en ny stödordning, utan en utvidgning av den befintliga ordningen XA 318/08. Den enda förändringen är att ordningen förlängs med ett år, till följd av ett nytt anslag på 20 000 GBP brittiska pund, och att den geografiska räckvidden utvidgas.

Statligt stöd nr: XA 55/10

Medlemsstat: Frankrike

Region: Département du Gers

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Aides aux investissements collectifs en CUMA (coopératives d'utilisation de matériel agricole) dans le département du Gers.

Rättslig grund:

— Articles L 1511-1 et suivants, article L 4211-1 du Code général des collectivités territoriales

— Délibération du Conseil général du Gers

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: De planerade årliga utgifterna inom stödordningen är 100 000 EUR (maximibelopp).

Högsta tillåtna stödnivå:

Högsta stödnivå är 15 %.

Stöd till utrustning och till traktorer

a) Stödnivå: 15 %

b) Stödtak: 10 000 EUR i stöd

Stöd till konstruktion av lador

a) Stödnivå: 15 %

b) Stödtak: 15 000 EUR i stöd

Datum för genomförande: Stödordningen träder i kraft från och med det datum då mottagningsbeviset med åtgårdens identifikationsnummer mottagits och informationen om åtgärden har offentliggjorts på Europeiska kommissionens webbplats.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Stödordningen gäller fram till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte:

Stödordningen genomförs inom ramen för artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006.

Syftet är att stödja inköp av utrustning som främjar en kollektiv dynamik på området för landsbygdsutveckling, särskilt när det gäller förbättrade odlings- och miljöförhållanden vid jordbruksföretag (till exempel viss utrustning för mekanisk ogräsbekämpning, som är ett medel för förbättring av miljöskyddet) eller konstruktionen av lador.

Följande typer av utrustning är berättigade till stöd från departementet:

Stöd till utrustning Bara inköp av följande typer av ny utrustning, med undantag för reservdelar, är stödberättigande:

— Utrustning som gör det möjligt att använda förenklade metoder för jordbearbetning och mekanisk ogräsbekämpning: jordblandare, roterande rivmaskiner, fräsar för ogräsbekämpning, sönderdelare, stubbfräsar och tallriksharvar samt såningsmaskiner.

— Utrustning för tillskott av organiskt material: kompostspridare, spridare för organiskt material, gödselspridare, fat för flytgödsel med system för spridning etc.

— Utrustning för bearbetning av hö: slättermaskiner, höräfsor, hövändare, balpackare, pressar och hömaskiner.

— Behållare.

— Särskild utrustning för tobaksodling: tobaksskördare.

— Oljepressar.

Stöd till traktorer vid inrättandet av en "traktorgrupp" inom ramen för ett jordbrukskooperativ (CUMA) och för en enda traktor (första inköp).

Stöd till konstruktion av lador avsett för genomförande av verksamhet inom ramen för ett jordbrukskooperativ (CUMA) eller för att härbärgera utrustning.

Enligt beslut från allmänna rådet ska bara hälften av den budget som anslagits för detta stödprogram få användas för inköp av traktorer och för konstruktion av lador.

Stödet är dessutom förbehållet följande typer av företag:

— Företag vars storlek inte överskrider storleken på små och medelstora företag enligt den definition som anges i gemenskapsrätten (jfr bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 800/2008, EUT L 214, 9.8.2008).

— Företag som är aktiva inom sektorn för primärproduktion av jordbruksprodukter.

— Företag som inte är företag i svårigheter i den mening som avses i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (EUT C 244, 1.10.2004).

Berörd(a) sektor(er): Alla jordbrukskooperativ (CUMA) i Gers, oberoende av inriktning på produktionen.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Monsieur le Président du Conseil général du Gers
Direction de l'Agriculture, de l'Eau et de l'Environnement
81 route de Pessan
32000 Auch
FRANCE

Webbplats:

<http://www.gers-gascogne.com/ovidencia/index.php?tg=articles&idx=More&topics=408&article=1815>

Övriga upplysningar: —

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut

(2010/C 122/06)

1. I enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ tillkännager Europeiska kommissionen att om inte en översyn inleds i enlighet med nedanstående förfarande kommer de antidumpningsåtgärder som anges nedan att upphöra att gälla den dag som anges i tabellen.

2. Förfarande

Unionstillverkarna kan lämna in en skriftlig begäran om översyn. En sådan begäran måste innehålla tillräckliga belägg för att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

Om kommissionen beslutar att se över åtgärderna i fråga kommer importörer, exportörer, företrädare för exportlandet och unionstillverkarna att ges tillfälle att utveckla, motbevisa eller yttra sig om de uppgifter som lämnas i begäran om översyn.

3. Tidsfrist

På de grunder som anges ovan kan unionstillverkarna lämna in en skriftlig begäran om översyn till Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel (Enhet H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË ⁽²⁾ från och med den dag då detta tillkännagivande offentliggörs, dock senast tre månader före den dag som anges i tabellen.

4. Detta tillkännagivande offentliggörs i enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009.

Produkt	Ursprungs- eller exportländer	Åtgärder	Hänvisning	Datum då giltighetstiden löper ut
Granulat av polytetrafluoreten (PTFE)	Kina Ryssland	Antidumpnings-tull	Rådets förordning (EG) nr 1987/2005 (EUT L 320, 8.12.2005, s. 1)	9.12.2010

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2010/C 122/07)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen senast sex månader efter dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

”CAROTA NOVELLA DI ISPICA”

EG-nr: IT-PGI-0005-0522-26.01.2006

SUB () SGB (X)

I denna sammanfattning anges de viktigaste uppgifterna i produktspecifikationen i informationssyfte.

1. Behörig myndighet i medlemsstaten:

Namn: Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali
Adress: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Tfn +39 0646655106
Fax +39 0646655306
E-post: saco7@politicheagricole.gov.it

2. Grupp:

Namn: Associazione per la Tutela e la Valorizzazione della «Carota Novella di Ispica»
Adress: c/o Agriconsult — Viale dei Platani 34/b
97100 Ragusa RG
ITALIA
Tfn +39 0932643569
Fax +39 0932254479
E-post: info@studioagricosult.it
Sammansättning: producenter/bearbetningsföretag (X) annan ()

3. Produkttyp:

Klass 1.6: Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

4. Produktspecifikation:

(sammanfattning av kraven enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 510/2006)

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

4.1 Beteckning:

"Carota Novella di Ispica"

4.2 Beskrivning:

"Carota Novella di Ispica", som omfattas av en skyddad geografisk beteckning, härrör från odling av arten *Daucus carota* L. De sorter som används härstammar från sortgruppen "carotte demi-longue nantaise" och de hybridsorter som härrör från den, t.ex. Exelso, Dordogne, Nanco, Concerto, Romance, Naval, Chambor och Selene. Även andra hybridsorter kan användas, under förutsättning att de härstammar från sortgruppen "carotte demi-longue nantaise" och att producenterna med hjälp av dokumenterade tester har visat att de uppfyller kvalitetsparametrarna för "Carota Novella di Ispica". Nya hybrider får användas för produktion av "Carota Novella di Ispica" om testerna godkänns av *Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali*, som för detta ändamål kan begära ett tekniskt utlåtande från kontrollorganet eller någon annan enhet.

När "Carota Novella di Ispica" säljs ska den ha cylindrisk och konisk form, en diameter på mellan 15 och 40 mm och en vikt på mellan 50 och 150 g. Den får inte ha några sekundära rotämnen eller några apikala rötter, och pålroten får inte ha några sprickor.

"Carota Novella di Ispica" är mogen för försäljning från slutet av februari (20 februari) till början av juni (15 juni). Den finns på marknaden under vinter och vår och har de organoleptiska egenskaper som är typiska för en färsk produkt. Den har följande kemiska och näringsmässiga parametrar:

- Högt kolhydrathalt: > 5 % av råvikten.
- Varierande halt betakaroten beroende på produktionsperiod: > 4 mg/100 g färsk produkt.
- Mineralsalthalt mellan 0,5 % och 0,9 %.

De sensoriska egenskaperna har bedömts med hjälp av metoden UNI 10957 från 2003. Deskriptorerna har kvantifierats med hjälp av en intensitetsskala från 1 till 5 enligt modellen UNI ISO 4121 från 1989, där 1 motsvarar den lägsta intensiteten och 5 den högsta.

Juryns minimipoäng till denna produkt för de huvudsakliga deskriptorerna är följande:

- färgintensitet: 2,5
- knaprighet: 2,5
- karakteristisk morotsarom: 2,5
- örtarom: 2,5

Skalet är glänsande och köttet mörkt; kärnan är inte trådig.

Endast "Carota Novella di Ispica" som tillhör handelsklasserna "extra" eller "I" enligt UN/ECE-standarderna för saluföring och handelskvalitetskontroll av morötter kan få erkännandet.

"Carota Novella di Ispica" förpackas i förseglade förpackningar vars kvalitetssigill bryts om de öppnas. Följande förpackningar är tillåtna:

- Tråg på upp till 2 kg, täckt med skyddsfilm.
- Påse på 1–6 kg, i polyeten eller polypropen.
- Hållbarhetsbevarande påse på 6–12 kg.

4.3 Geografiskt område:

Produktionsområdet för "Carota Novella di Ispica" omfattar kommunerna i följande provinser upp till en höjd av 550 meter över havet:

- Provinsen Ragusa: kommunerna Acate, Chiamonte Gulfi, Comiso, Ispica, Modica, Pozzallo, Ragusa, Santa Croce Camerina, Scicli, Vittoria.

- Provinsen Siracusa: kommunerna Noto, Pachino, Portopalo di Capo Passero, Rosolini.
- Provinsen Catania: kommunen Caltagirone.
- Provinsen Caltanissetta: kommunen Niscemi.

4.4 Bevis på ursprung:

Varje etapp i produktionsprocessen kontrolleras och för var och en av etapperna registreras inkommande och utgående produkter. Produktens spårbarhet säkras genom denna kontroll och genom att odlingsjordarna, producenterna och förpackningsföretagen förs in i särskilda register, som förs av kontrollorganet. I registren förs också in uppgifter om producerade kvantiteter som regelbundet (i december månad) ska lämnas till kontrollorganet. Varje tillverkare ska ha särskilda odlingsjournaler där alla odlingsåtgärder registreras. Varje sått parti identifieras med hjälp av en kod som följer partiet under samtliga efterföljande faser (uppodling, skörd, transport till lager, beredning och saluföring), så att spårbarhet och fullständig insyn för konsumenten hela tiden säkras.

Alla fysiska eller juridiska personer som är upptagna i registren kontrolleras av kontrollorganet.

4.5 Framställningsmetod:

Före sådden ska en 40–50 cm djup fåra grävas.

Växelbruk ska ske vart tredje år, och samma åker får alltså inte sås med morötter innan två odlings-säsonger förflutit. Odling på samma åker under två odlingssäsonger i följd får endast ske på jord där moroten aldrig tidigare odlats. Växelbruket är "öppet", vilket innebär att morotsodling kan alterneras med odling av frilandsodlade grönsaker, spannmål och baljväxter. Ingen samodling får förekomma.

Sådden äger rum på hösten och sker med hjälp av en pneumatisk precisionssåmaskin med förinställd positionering och vältning, med ett genomsnittligt såddjup på 1 cm. Odlingsinvesteringen varierar mellan 1,5 och 2 miljoner frön per hektar, beroende på vilket odlingssystem som tillämpas.

De gödselenheter som används får inte spridas i större mängder än följande (gödselenheter per hektar): N: 150; P₂O₅: 80; K₂O: 240; MgO: 40. Organiska blandgödselmedel ska alltid användas i första hand. Gödselmedel baserat på makronäringsämnen eller mikronäringsämnen får användas. Hackning för att avlägsna ogräs, mjuka upp marken och sprida övergödning är tillåten. Växtskyddet grundas på principerna för integrerad bekämpning med hjälp av agronomiska och biologiska åtgärder. Kemisk bekämpning får endast sättas in om de växtätande organismerna når åtgärdsgränsen eller om det konstateras råda optimala villkor för vissa patogeners utveckling.

Skörden sker dagligen mellan den 20 februari och den 15 juni. Den sker med hjälp av flerfunktionsmaskiner som gör det möjligt att genomföra hela skördefasen i en enda passage över fältet.

Den färska produkten bereds dagligen i de produktionslinjer för bearbetning som finns på gårdarna. De huvudsakliga etapperna i beredningen av morötterna är tvättning, avlägsnande av skämda exemplar, sortering och förpackning. Sista saluföringsdag är den 15 juni.

Produktionen och den första förpackningen ska äga rum i det område som anges i punkt 4.3, för att kvaliteten ska kunna garanteras och kontroll och spårbarhet säkras. Eventuell omförpackning får äga rum utanför det avgränsade geografiska området.

4.6 Samband:

Erkännandet av den skyddade geografiska beteckningen "Carota Novella di Ispica" hänger samman med den tidiga skörden.

Produktionsperioden för "Carota Novella di Ispica" kännetecknas av gynnsamma pedologiska och klimatmässiga förhållanden. "Carota di Ispica" betecknas som "Novella" (ny), vilket betyder att den är mogen för försäljning redan från slutet av februari (20 februari) till början av juni (15 juni). Produkten är alltså "ny" och typisk för Sicilien, och anknytningen till produktionsområdet är tydlig. Vidare förekommer "Carota Novella di Ispica" på marknaden under vinter och vår och har de egenskaper som kännetecknar en färsk produkt: knaprighet, intensiv doft och örtarom.

Produktionsområdet för "Carota Novella di Ispica" kännetecknas av höga vintermedeltemperaturer, många soltimmar och bördiga jordar. Kvalitetsparametrarna och den särskilda produktionscykeln hänger nära samman med de fysiska och biokemiska egenskaperna, som genom interaktion gör Ragusa-området till en harmonisk miljö där dessa parametrar kan tas till vara.

På denna lämpliga mark gynnas odlingen av de optimala omgivande förhållandena, framför allt det tempererade och torra kustklimatet, som bidrar till att växten håller sig frisk.

I det område där "Carota Novella di Ispica" produceras förekommer varken alltför låga temperaturer, alltför stora nederbörds mängder eller torka. Det har visats att temperaturerna i området bidrar till att ge morötterna en mycket intensiv färg (även mängden solljus över fälten från september till mars bidrar till detta), en mycket regelbunden form och optimala värden för halterna av socker, betakaroten och mineralsalter. Med tanke på skördeperioden är dessa egenskaper som i ännu högre grad utmärker "Carota Novella di Ispica". Dessutom lämpar sig jorden väl för denna gröda, som trivs bäst på genomsnittlig, lucker mark med finkornig, näringsrik jord med goda egenskaper i fråga om djup och friskhet. Även sandiga jordar är lämpliga, förutsatt att de gödslas och bevattnas i tillräcklig utsträckning.

Det är dessa förhållanden som ligger bakom framgången för "Carota di Ispica". De äldsta producenterna erinrar om att de europeiska importörerna sade sig genast kunna känna igen en last "Carota Novella di Ispica" på den speciella och intensiva doft som spred sig när transportvagnarna öppnades.

De första skrifter där odling av "Carota di Ispica" nämns daterar sig till 1955, och de första uppgifterna om export av produkten är av något senare datum. Från 1950-talet blev odlingen av "Carota di Ispica" gradvis alltmer utbredd, och produktionsområdet utgörs i dag av det område som anges i punkt 4. Detta hänger samman både med jordtrötthet och med den kommersiella framgången för produkten på de inhemska och utländska marknaderna. I Pina Avvedutos verk *La coltivazione della Carota ad Ispica* som utgavs 1972 finns ett flertal vittnesmål om detta. Författaren skriver följande om den snabbt expanderande odlingen av "Carota di Ispica": "som man kan föreställa sig ökade denna odling snabbt, vilket befrämjades av den höga marknadskvaliteten hos produkten, som accepterades och till och med efterfrågades för sina naturliga egenskaper på alla inhemska och internationella marknader [...]. Vår morot har också lovordats för sin tidiga mognad, sin form (storlek), sina organoleptiska egenskaper (färg, smak), sina kemiska egenskaper (hög halt av karotin och glukos)".

4.7 Kontrollorgan:

Kontrollorganet uppfyller kraven enligt standard EN 45011.

Namn: Suolo e Salute s.r.l.
Adress: Via Paolo Borsellino 12/B
61032 Fano PU
ITALIA

Tfn +39 0721860543
Fax +39 0721860543
E-post: info@suoloesalute.it

4.8 Märkning:

Vid sidan av gemenskapens grafiska symbol och de uppgifter som krävs enligt lagstiftningen ska förpackningen vara märkt med följande uppgifter, med tydliga och läsliga tryckbokstäver:

— Logotypen för beteckningen "Carota Novella di Ispica" IGP.

— Namn, firmanamn och adress till produktions- och förpackningsföretaget.

— Relevant handelsklass, "extra" eller "I".

Inga andra beteckningar som inte uttryckligen föreskrivs får användas. Det är dock tillåtet att använda beteckningar som hänvisar till privata varumärken, förutsatt att de inte är av lovordande karaktär och inte kan vara vilseledande för konsumenten.

Logotypen för "Carota Novella di Ispica" består av en grafisk symbol som föreställer en morot, krönt av en oregelbunden triangel vars spets pekar nedåt. Den grafiska symbolen är placerad till vänster om beteckningen "Carota Novella di Ispica". Det versala N:et i "Novella" korsar teckningen av moroten ungefär mitt på denna, och orden "di Ispica" står under "Novella". Bokstäverna är gröna till färgen och har rundade ändar.



Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2010/C 122/08)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen senast sex månader efter dagen för detta offentliggörande.

ANSÖKAN OM ÄNDRING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

Ansökan om ändring enligt artikel 9

"SALAME PIACENTINO"

EG-nr: IT-PDO-0117-1499-31.10.2001

SGB () SUB (X)

1. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen:

- ☐ Produktens beteckning
- ☒ Produktbeskrivning
- ☐ Geografiskt område
- ☐ Bevis på ursprung
- ☒ Framställningsmetod
- ☐ Samband
- ☐ Märkning
- ☐ Nationella krav
- ☒ Annat (specificera)

2. Typ av ändring(ar):

- ☐ Ändring av sammanfattande dokument eller sammanfattning
- ☒ Ändring i specifikationen för en registrerad SUB eller SGB för vilken varken det sammanfattande dokumentet eller sammanfattningen har offentliggjorts
- ☐ Ändring i specifikationen som inte kräver någon ändring i det offentliggjorda sammanfattande dokumentet [artikel 9.3 i förordning (EG) nr 510/2006]
- ☐ Tillfällig ändring i specifikationen till följd av att de offentliga myndigheterna har infört obligatoriska sanitära eller fytosanitära åtgärder [artikel 9.4 i förordning (EG) nr 510/2006]

3. Ändring(ar):

1. Artikel 2.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för " 'Salame Piacentino' är en produkt som framställs av svin från anläggningar för svinuppfödning som är belägna i regionerna Lombardiet och Emilia-Romagna.",

ska det stå

"De anläggningar som föder upp svin för produktion av 'Salame Piacentino' ska vara belägna i regionerna Lombardiet och Emilia-Romagna.". (1)

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

2. Artikel 2.4 ska ändras på följande sätt:

I stället för "Svinen ska väga minst 160 kg, med en avvikelse uppåt eller nedåt på 10 %.",

ska det stå

"Svinen ska väga 160 kg, med en avvikelse uppåt eller nedåt på 10 %.". (2)

3. Artikel 2.6 ska ändras på följande sätt:

I stället för "Slaktintyg.",

ska det stå

"Slaktdokument.". (3)

4. Artikel 3.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för " 'Salame Piacentino' framställs av magert kött från svin som uppfyller de egenskaper som anges i artikel 2, med tillsats av 15–20 % svinfett. Den magra delen tas aldrig från bringan, medan man för den feta delen använder späck och bitar av bringa utan mjukt fett och av kind.",

ska det stå

" 'Salame Piacentino' framställs av råvaror från svin som uppfyller de egenskaper som anges i artikel 2. Den andel fett som får användas varierar mellan 10 och 30 % beroende på vilken mager del av svinet som används. För den magra delen får inte köttdeklar från huvudet användas, medan man för den feta delen får använda späck, halsbit och bringa utan mjukt fett.". (4)

5. Artikel 4.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för "... med en köttkvarn som har en skiva med hål på 14–18 mm.",

ska det stå

"... med en köttkvarn som har en skiva med hål på mer än 10 mm i diameter.". (5)

6. Artikel 4.2 ska ändras på följande sätt:

I stället för "havssalt: mellan 27 och 30 %

natriumnitrat och/eller kalium: 150 ppm

malen svartpeppar: 30–40 g/100 kg

dekokt på vitlök och filtrerat vin: 0,5 %

socker: 1,5 %

natriumaskorbat E301: 0,2 %.",

ska det stå

"Mängdangivelser för 100 kg färskt kött

— natriumklorid: min. 1,5 kg; max. 3,5 kg

— kaliumnitrat (E252): max. 15 g

— svart- och/eller vitpepparkorn och/eller malen svart- och/eller vitpeppar: min. 30 g; max. 50 g

— dekokt på vitlök och vin max.: 500 g; vitlök (5–20 g), vin (0,1–0,5 l)

— socker: max. 1,5 kg

— natrium-L-askorbat (E301): max. 200 g”. (6).

7. Artikel 4.4 ska ändras på följande sätt:

I stället för ”Slutligen, efter traditionell bindning med ett finmaskigt trådnät, perforeras salamin.”,
ska det stå

”Slutligen, efter bindning med trådnät, perforeras salamin för att sedan torkas i lokaler med en temperatur på 15–25 °C och en relativ fuktighet på 40–90 %”. (7)

8. Artikel 5.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för ”Mognadslagringen av 'Salame Piacentino' görs i lokaler med en temperatur på 15–19 °C och en relativ luftfuktighet på 70–90 %.”,

ska det stå

”Mognadslagringen av 'Salame Piacentino' görs i lokaler med en temperatur på 12–19 °C och en relativ luftfuktighet på 70–90 %, i minst 45 dygn från datumet för saltningen.”. (8)

9. Artikel 6.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för ” ... fysiska, fysikalisk-kemiska och mikrobiologiska egenskaper”,

ska det stå

” ... organoleptiska och fysikalisk-kemiska egenskaper”. (9)

10. Första stycket i artikel 6.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för: ”Yttre utseende: cylindrisk form med varierande vikt på högst 1 kg och minst 400 g, med en mognadslagring på minst 45 dygn beroende på vikt. Färg: klarröd med små bitar av fett som är ljust rosa.”,

ska det stå

”Utseende: cylindrisk form med varierande vikt på högst 1 kg och minst 400 g.

Utseende på skäryta: klarröd med små bitar av fett som är ljust rosa.”. (10)

11. Följande andra stycke i artikel 6.1 ska utgå:

”Mikrobiologiska egenskaper

	Minimum	maximum
Totalt mikrobinnenhåll	= $2,1 \times 10^8$	$6,6 \times 10^8$
Micrococcaceæ	= $3,0 \times 10^5$	$2,1 \times 10^5$
Koagulopositiva Stafylokocker	= < 30	< 30
Mjölksyrebakterier	= $1,5 \times 10^8$	$6,6 \times 10^8$
Enterobakterier	= 18	213
Salmonella i 25 g	= ingen (genomsnittspröv).” (11)	

12. Tredje stycket i artikel 6.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för "fysikalisk-kemiska egenskaper

	Minimum	maximum
Luftfuktighet i %	= 39,59	41,64
Proteiner (N × 6,25)	= 29,68	28,15
Fetthalt i %	= 25,99	25,49
Askhalt i %	= 4,98	4,71
Laktos (enzymatiska metoden)	= 0,07	0,02
Kolesterol, mg/100 g	= 92	
pH	= 5,90",	

ska det stå

"fysikalisk-kemiska egenskaper

	MIN.	MAX.
Luftfuktighet (%)	27	50
Protein (%)	23,5	33,5
Fetthalt (%)	16	35
Salt (%)	3	5
Askhalt (%)	4	6,5
Kollagen (%)	0,5	4
pH	5,4	6,5". (12)

13. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

I stället för "Utan att det påverkar de lagstadgade befogenheterna för anläggningens officiella veterinär (USL, Unità sanitaria locale) – som enligt kapitel IV, 'Kontroll av produktionen', i lagstiftningsdekret nr 537 av den 30 december 1992 verifierar och genom en lämplig inspektion kontrollerar att köttprodukterna uppfyller de produktionskriterier som producenten fastställt och, framför allt, att ingredienserna verkligen motsvarar uppgifterna i märkningen, framför allt om den reglerade handelsbeteckning används som avses i kapitel V, punkt 4 i ovannämnda lagstiftningsdekret (handelsbeteckningen åtföljd av en hänvisning till den regel eller nationella lag som tillåter dess användning) – kontrolleras tillämpningen av bestämmelserna i denna produktspecifikation av Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik). Ministeriet kan i syfte att övervaka och kontrollera produktionen och försäljningen av 'Salame Piacentino' vända sig till den grupp som inrättats mellan producenterna eller till något annat organ som producenterna inrättat i detta syfte i enlighet med bestämmelserna i artikel 10 i förordning (EG) nr 2081/92.",

ska det stå

"Kontrollen av tillämpningen av bestämmelserna i denna produktspecifikation utförs av ett godkänt privat organ, i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006.". (13)

14. Artikel 8.1 ska ändras på följande sätt:

I stället för " ... Denominazione di Origine Controllata",

ska det stå

" ... Denominazione di Origine Protetta". (14)

SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

"SALAME PIACENTINO"

EG-nr: IT-PDO-0117-1499-31.10.2001

SUB (X) SGB ()

I denna sammanfattning anges de viktigaste uppgifterna i produktspecifikationen i informationssyfte.

1. Behörig myndighet i medlemsstaten:

Namn: Ministero delle politiche agricole e forestali
Adress: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Tfn +39 0646455104
Fax +39 0646655306
E-post: saco7@politicheagricole.gov.it

2. Grupp:

Namn: Consorzio della Coppa Piacentina, del Salame Piacentino, della Pancetta Piacentina a Denominazione di Origine Protetta
Adress: Via Colombo 35
29100 Piacenza PC
ITALIA
Tfn +39 0523591260
Fax +39 0523608714
E-post: salumi.piacenlini@libero.it
Sammansättning: Producenter/bearbetningsföretag (X) Annan ()

3. Produkttyp:

Klass 1.2 – Köttprodukter

4. Produktspecifikation:

[sammanfattning av kraven enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 510/2006]

4.1 Beteckning:

"Salame Piacentino"

4.2 Beskrivning:

"Salame Piacentino" är en saltad och naturligt mognadslagrad produkt, som förpackas i fjälster från svin (så kallat *diritto*), avsedd att konsumeras rå. "Salame Piacentino" framställs av magert kött från svin, med en tillsats av 10–30 % svinfett.

Den färdiga produkten är cylindriskt formad. Den väger högst 1 kg och minst 0,4 kg. Skärytan är klarröd med små bitar av fett som är ljust rosa och aromen är typisk, mycket intensiv, framför allt mild, med en karakteristisk doft av korvkött.

För framställningen används färska skinkor från svin som har fötts upp och slaktats i Emilia-Romagna och Lombardiet.

4.3 Geografiskt område:

Produktionsområdet för "Salame Piacentino" omfattar hela territoriet i provinsen Piacenza, men är begränsat till de områden som ligger under 900 meters höjd över havet, på grund av de särskilda klimatförhållandena.

4.4 Bevis på ursprung:

Varje steg i produktprocessen kontrolleras genom att inkommande och utgående produkter registreras. Genom denna övervakning, införandet i de register som kontrollorganet i detta syfte för över uppfödarna, slaktarna, producenterna och lagringsföretagen samt de uppgifter som regelbundet lämnas till kontrollorganet om de producerade kvantiteterna, säkras produktens spårbarhet. Alla fysiska eller juridiska personer som är upptagna i registren kontrolleras av kontrollorganet.

4.5 Framställningsmetod:

Framställningen av "Salame Piacentino" omfattar följande steg: malning av köttet, kryddning med en blandning av salt och aromatiska kryddor; knådning; stoppning och bindning; samt mognadslagring.

Mognadslagringen inleds vid saltningen och ska vara i minst 45 dygn.

4.6 Samband:

De föreskrivna egenskaperna hos "Salame Piacentino" beror på miljö- och naturförhållanden och mänskliga faktorer. Råvarans egenskaper bestäms i hög grad av förutsättningarna i det avgränsade geografiska området. I ursprungsområdet för råvaran, som anges i artikel 4.2, påverkas avelsutvecklingen av den omfattande spannmålsodlingen och bearbetningsmetoderna inom den starkt specialiserade ostindustrin, vilket har lett till att den lokala produktionen har inriktats på svinuppfödning. Den lokala framställningen av "Salame Piacentino" är beroende av de villkor som råder i den avgränsade mikrozon som avses i punkt 4.3. Miljöfaktorerna är nära kopplade till förhållandena i produktionsområdet, som kännetecknas av svala dalar med många vattendrag och höga kullar med skogar. Detta påverkar i hög grad klimatet i området, vilket i sin tur inverkar på den färdiga produktens egenskaper.

Råvaran, produkten och dess beteckning är kopplade till den specifika socioekonomiska utvecklingen i området, som skapar unika förutsättningar.

4.7 Kontrollorgan:

Namn: E.CE.PA. — Ente Certificazione Prodotti Agroalimentari

Adress: Strada dell'Anselma 5
29100 Piacenza PC
ITALIA

Tfn +39 0523609662

Fax +39 0523644447

E-post: amministrazione@ecepta.it

4.8 Märkning:

Produkten ska vid övergången till fri konsumtion vara märkt med beteckningen "Salame Piacentino".

Beteckningen "Salame Piacentino" ska anges på etiketten med tydliga och outplånliga bokstäver, som är tydligt urskiljbara från andra uppgifter i märkningen, och omedelbart följas av texten "Denominazione di Origine Protetta".

Det är förbjudet att lägga till någon som helst information som inte är klart föreskriven, särskilt adjektiven *tipo*, *gusto*, *uso*, *selezionato*, *scelto* (typ, smak, användning, uttagen, utvald) eller andra liknande uppgifter.

Det är dock tillåtet att ange person- eller firmanamn eller privata märken, under förutsättning att dessa inte innehåller värdeomdömen eller är vilseledande för konsumenten. Det är även tillåtet att ange namnet på den svinuppfödningens anläggning som produkten kommer från.

EU Book shop

Här finns alla
EU-publikationer
du vill ha!



bookshop.europa.eu

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SV